

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1959)
Heft: 4

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Textiles Suisses



No 4 - 1959



Imprimé en Suisse



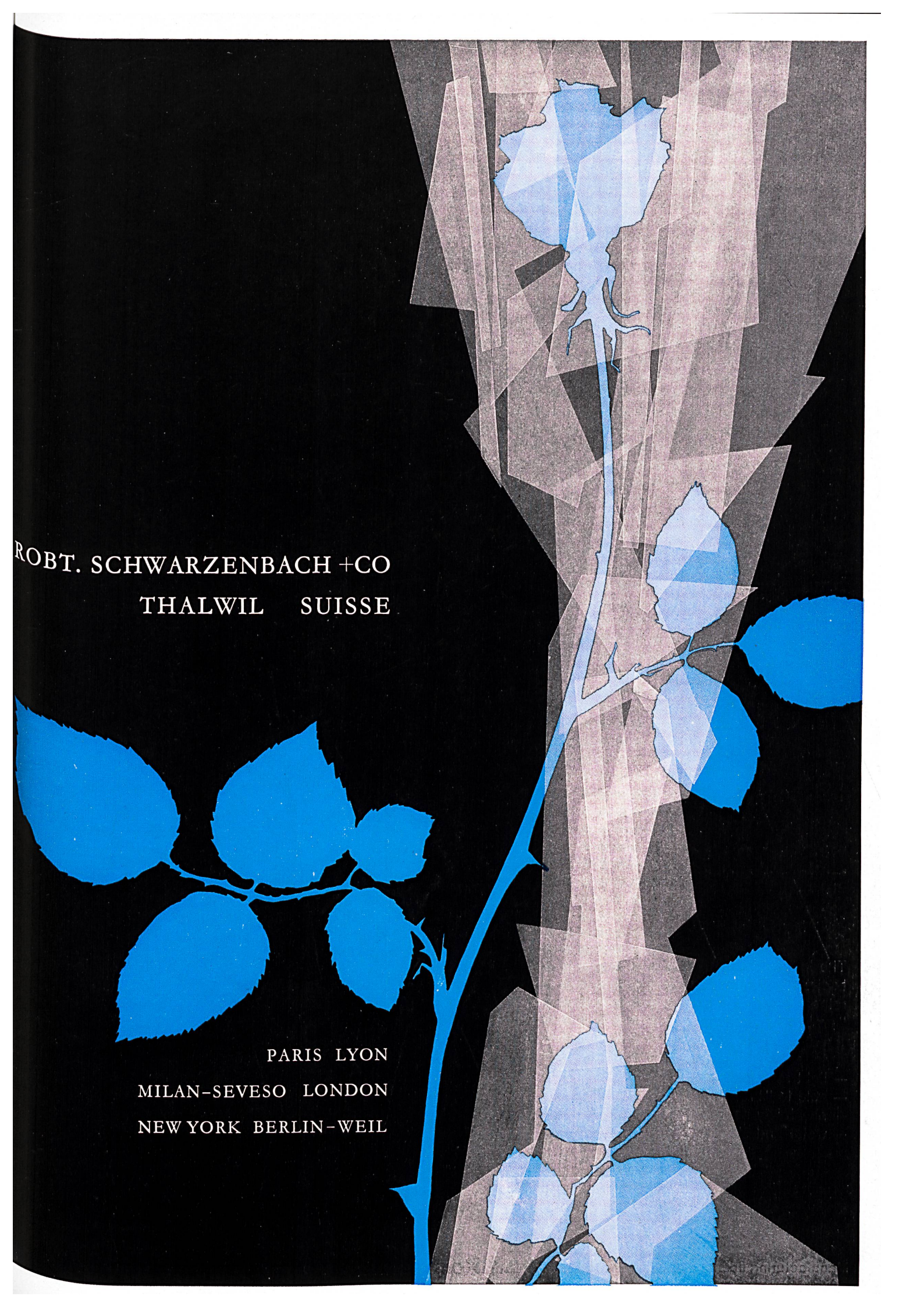
METTLER

& CIE SA ST-GALL

en tite avec ses

Cotons Pur Sang

E. TREI
57



ROBT. SCHWARZENBACH + CO
THALWIL SUISSE

PARIS LYON
MILAN-SEVESO LONDON
NEW YORK BERLIN-WEIL

pratica

Your
best
shirt...

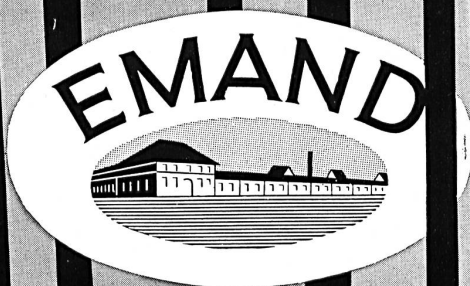
Your
best
raincoat!

The latest novelty from SISAF
Ladies, Gentlemen's and Children's
raincoats with the unsurpassed
"pratica" advantages:

- light as a feather
- able to "breathe"
- absolutely no-iron
- water and stain-resistant

Manufacturing licences obtainable at: **SISAF Publicity Office, Basle 2**





**Führend in der Herstellung
von Baumwollgeweben
und Synthetics**

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile
und Marquisette für Gardinen etc



Spezial-Departement: Fabrikation
von Damen- und Herren-Regen-
mänteln, klassisch und modisch,
imprägniert

Emil Anderegg A.G.

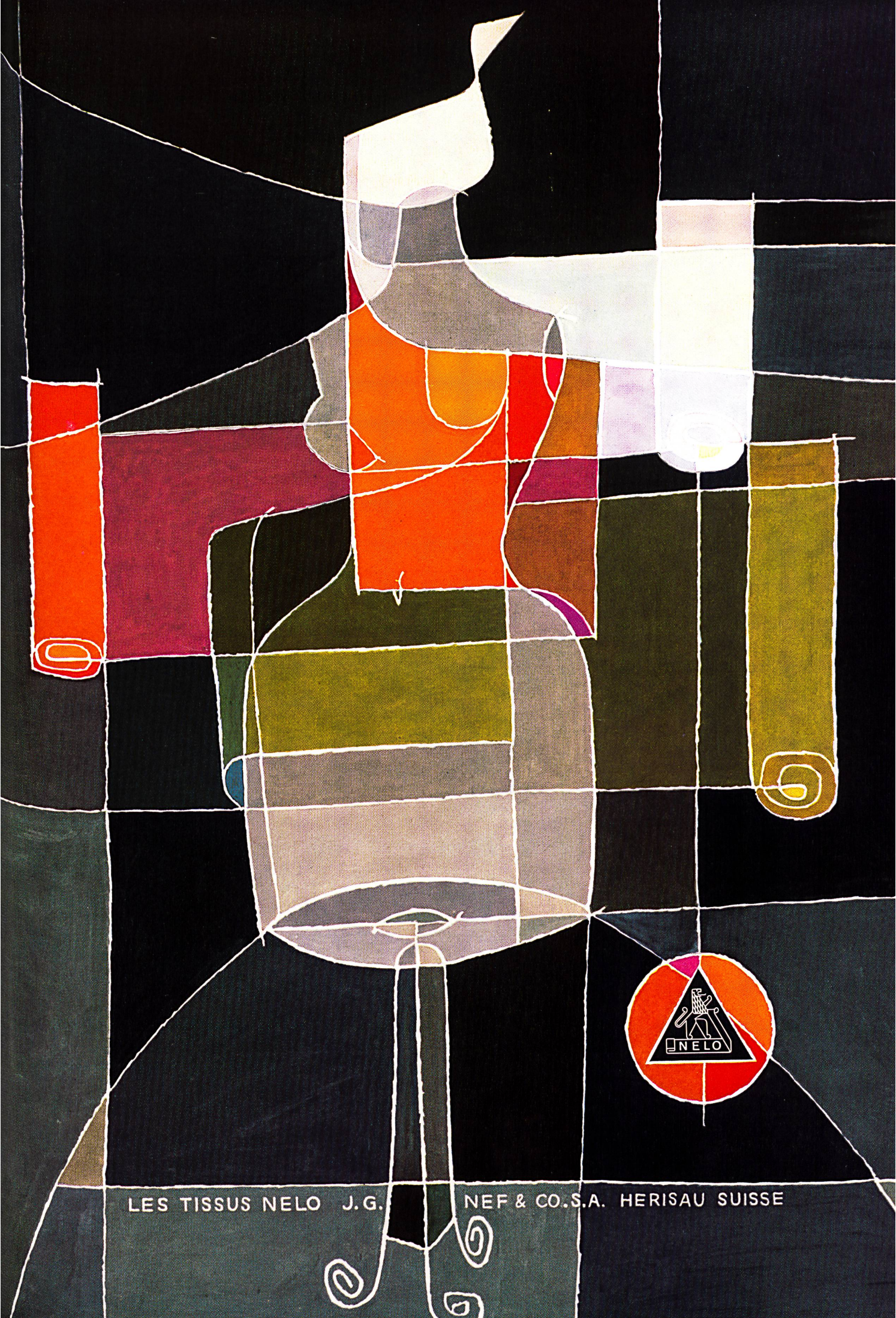
Weinfelden
(Schweiz)



tissus de HAUTE QUALITE
Keer

THALWIL

Paul Tula



LES TISSUS NELO J.G.

NEF & CO.S.A. HERISAU SUISSE



Reichenbach & Co
Sr. Gallen

Nouveautés in
Baumwollfeingeweben, Drucken
Spitzen und bestickten Stoffen
*Modell Maison Gack,
Zürich*



Carrés à dessins classiques et fantaisie imprimés à la main sur twill pure laine.
 Hand printed pure wool twill squares with classical and fancy designs.
 Pañoletas con dibujos clásicos y de fantasía estampadas a mano sobre dril de lana pura.
 Handbedruckte Vierecktücher aus Reinwoll-Twill mit klassischen und Phantasie-Dessins.

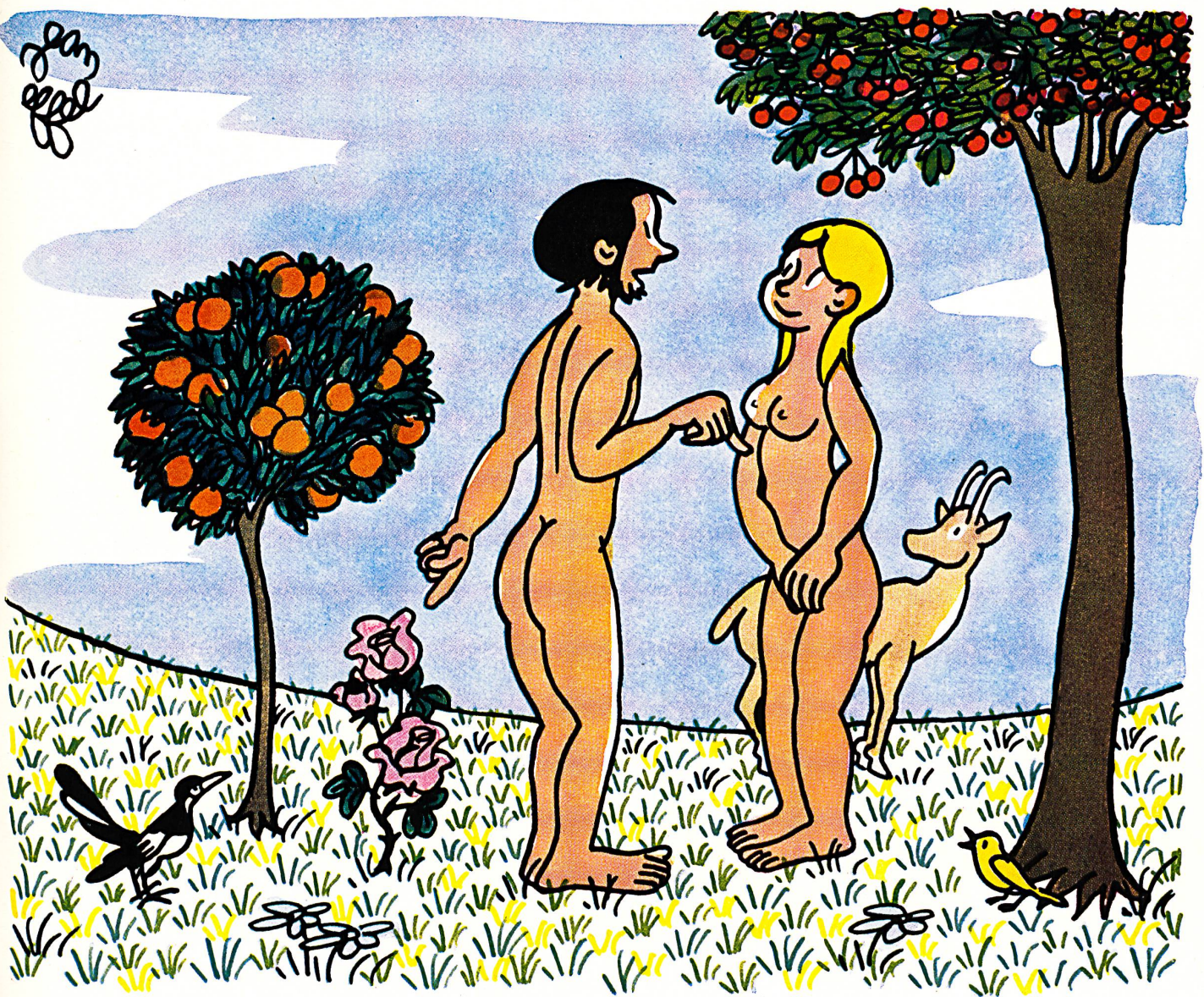
F. Blumer & Cie.
Schwanden



Coloured embroidered cotton muslin and nylon handkerchiefs



Jacob Rohrer Ltd
REBSTEIN
SWITZERLAND



- Te teindre les cheveux en rose ? Tu vas nous couvrir de ridicule devant tous les habitants du jardin !

® Flavine Diphényle brillante 7GFF

Colorant direct
d'une fluorescence exceptionnelle
et d'une nuance jaune brillante.
Renseignements techniques au verso.

J. R. Geigy S. A., Bâle



Du nouveau pour le teinturier

Geigy Flavine Diphényle brillante 7GFF

Colorant d'une fluorescence exceptionnelle pour articles de mode et de fantaisie sur fibres cellulosiques. La Flavine Diphényle brillante 7GFF donne sur coton et sur rayonne de cellulose une nuance jaune verdâtre fluorescente d'une pureté et d'un brillant inégalés jusqu'à nos jours.

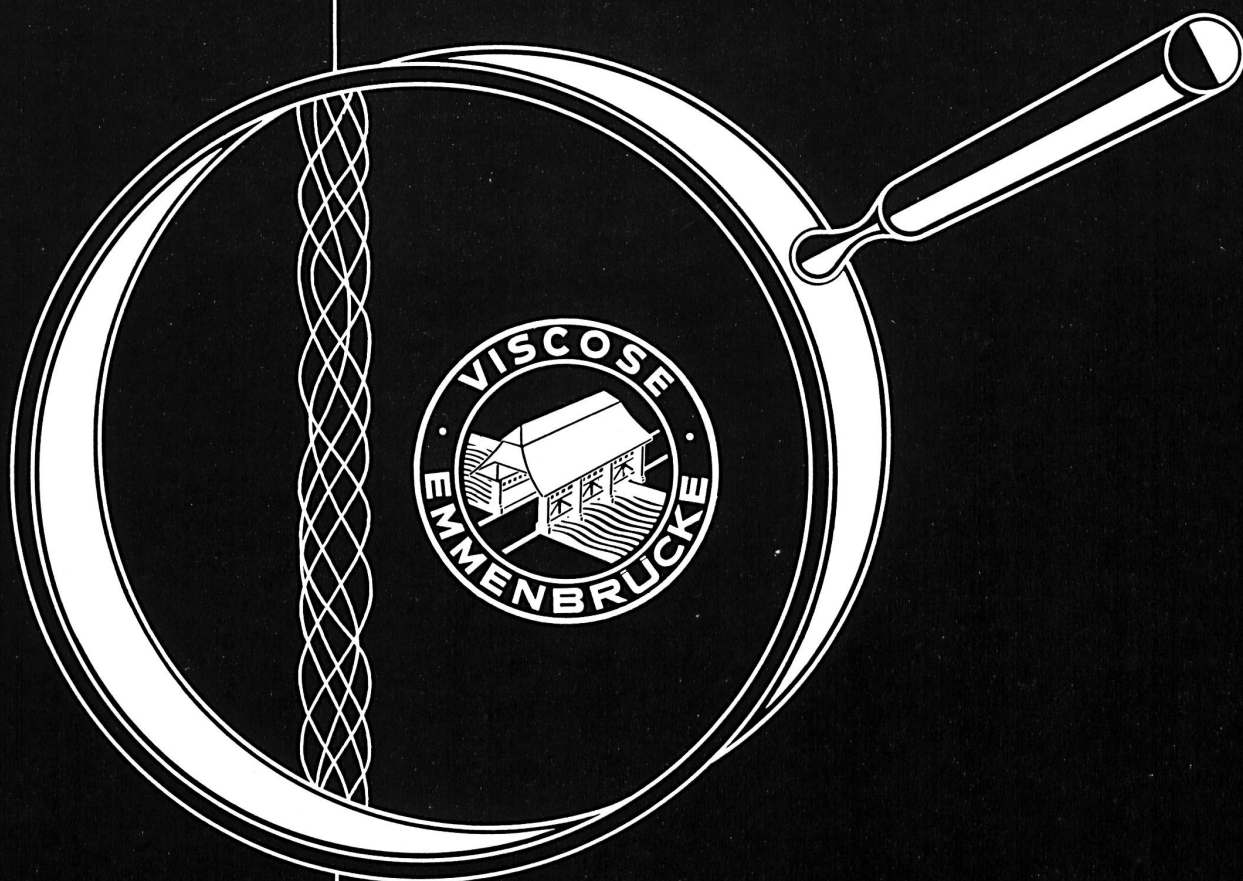
La Flavine Diphényle brillante 7GFF a une très bonne solubilité et possède un excellent pouvoir d'unisson. Les effets d'acétate restent d'un blanc pur. Le coton et la viscose sont teints ton sur ton. Les solidités au mouillé peuvent être améliorées par un traitement au [®]Tinofix A double poudre sans que le brillant ou la solidité à la lumière en soient affectés. En combinaison avec les [®]Bleus Turquoise Solophényle GL et GRL on obtient des nuances vertes d'une pureté remarquable.

Le colorant se prête également bien aux apprêts aux résines synthétiques et sa solidité à la lumière est encore améliorée de 1¹/₂ points.

Pour des nuances jaune verdâtre d'un brillant pur, résistant aux apprêts aux résines synthétiques, nous recommandons spécialement la combinaison du nouveau colorant avec le Vert Diphényle brillant G.

[®] Marque déposée

J. R. Geigy S.A., Bâle



Rayonne

Fibranne

Nylon NYLSUISSE[®]



Fils pneu

Crins, Pailles, Flock

Société de la Viscose Suisse Emmenbrücke

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S.A.

ZURICH
30, TALACKER

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Fawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M. E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

Marty & Co

NACHMITTAGS - COCKTAIL - UND ABENDKLEIDER
MARTY & CO · STAMPFENBACHSTR. 56 · ZÜRICH · TELEPHON 289532/33

Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



H. Gut & Co. A.G.

Zurich

SANDOZ



EDI HAVERI



Le ton fait la musique
et les colorants SANDOZ donnent le ton.
Une sélection harmonieuse de gammes
de colorants permet de teindre toutes les fibres
avec l'assortiment de
SANDOZ S. A., Bâle / Suisse.

Así como una fluida armonía es la base de
una melodía, sólo una armoniosa selección de
gamas de colorantes, tal como se encuentra
en el surtido de SANDOZ S. A., Basilea / Suiza,
puede permitir la tinturación de todas
las fibras textiles.





53 Kleiderbügel bitte! ...

... damit all die verschiedenen Artikel anschaulich aufgehängt werden können, die heute aus oder mit 'Helanca'-Garn hergestellt werden. Ja - 'Helanca'-Garn ist ganz unwahrscheinlich vielseitig. 'Helanca' hat den Wäscheschrank, den Kleiderkasten und die ganze Welt erobert. 'Helanca' hat darum auch im Herzen rühriger Textilfachleute einen sicheren Ankerplatz. Sie haben gemerkt, dass 'Helanca' richtig im Ziel der Konsumentenansprüche liegt. Und dass sich hier etwas ... was heisst: etwas — dass sich hier **einiges** machen lässt.

Bezugsquellennachweis durch die Schutzmarkeninhaberin Heberlein & Co AG, Wattwil



® = registrierte Schutzmarke. Heberlein & Co AG, Wattwil gestattet den Gebrauch ihrer Marke 'Helanca' ausschließlich bei Einhaltung bestimmter Verfahrensvorschriften und von ihr überwachter Qualitätsanforderungen für Kräuselgarn und daraus hergestellte Artikel.



Aus *Helanca* Garn®

Photo+Graphik Edi Hauri

Spinnerei an der Lorze
Baar/Schweiz
Qualitäts-Baumwollgarne
Ne 7-50 gekämmt



Lorze





MODÈLE PIERRE CARDIN, PARIS

Wasco

WALTER SCHRANK & CO. ST. GALL

BRODERIES
DENTELLES
EMBROIDERIES
GUIPURES
HANDKERCHIEFS

Les nouveautés

coton

soie

jacquard

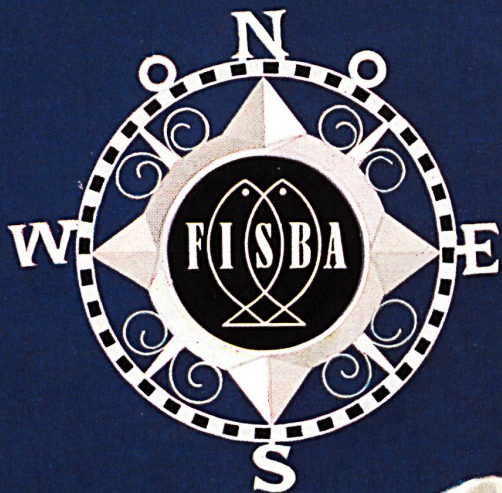


Berthold Guggenheim fils & Cie
Zurich

Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble: BEGUGG - Tél. 25 78 14

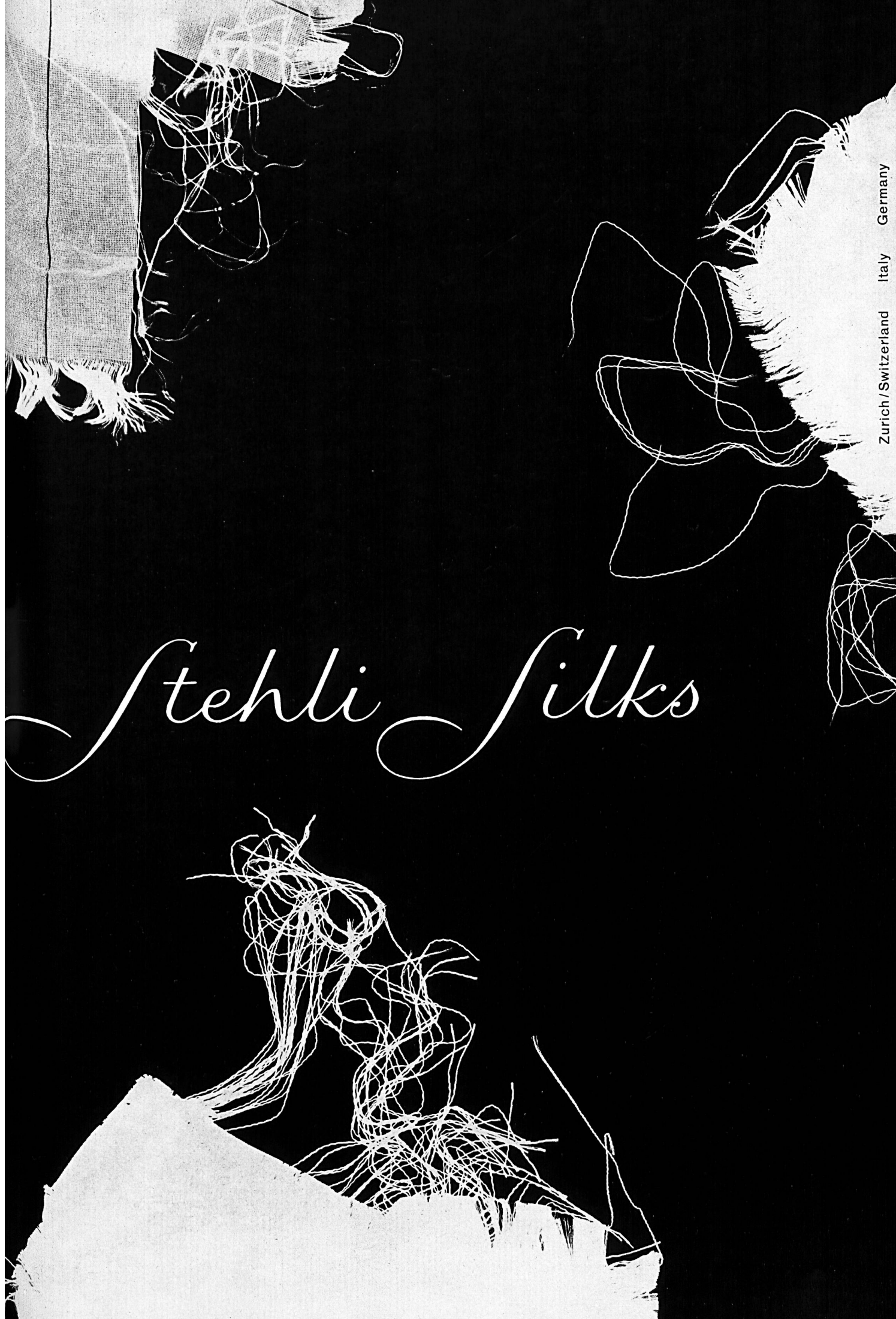
synthétiques

Fine fabrics and handkerchiefs



... fair winds and good sailing - with FISBA

Christiane Fischbacher Co. St. Gall Switzerland



Stehli Silks

Zurich / Switzerland Italy Germany



Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

Zürich
Brandschenkestrasse 4

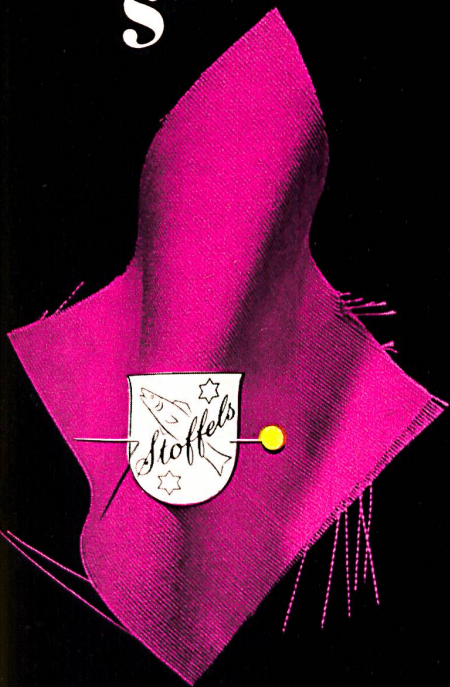
Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.

The
Stoffels
Fashion

Palette



shocking pink

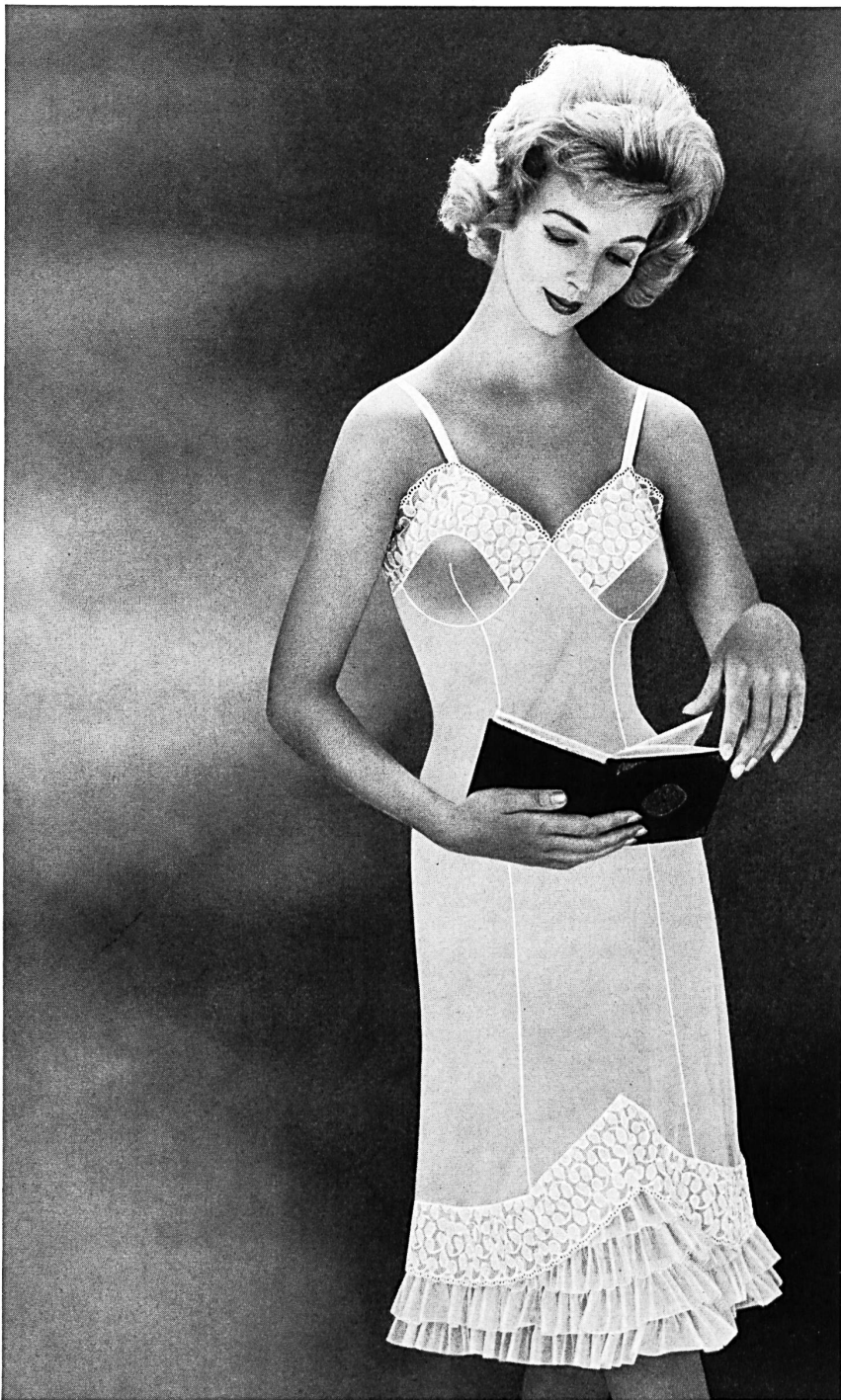


featured in

Stoffels ownwoven and
ownprinted novelties

Stoffel & Co., St. Gall

Switzerland



Durch enge Zusammenarbeit entstehen
höchste Leistungen.

Perfect Team-Work for Top Results.

Modell/Styled by:

G. Müller-Rinner AG., Kreuzlingen/Schweiz

Stickereien/Embroidery:

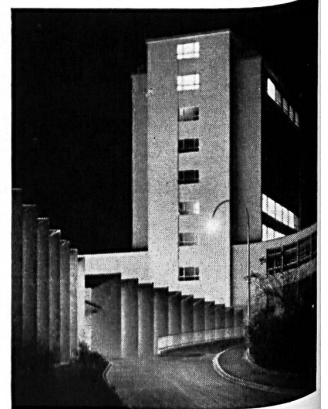
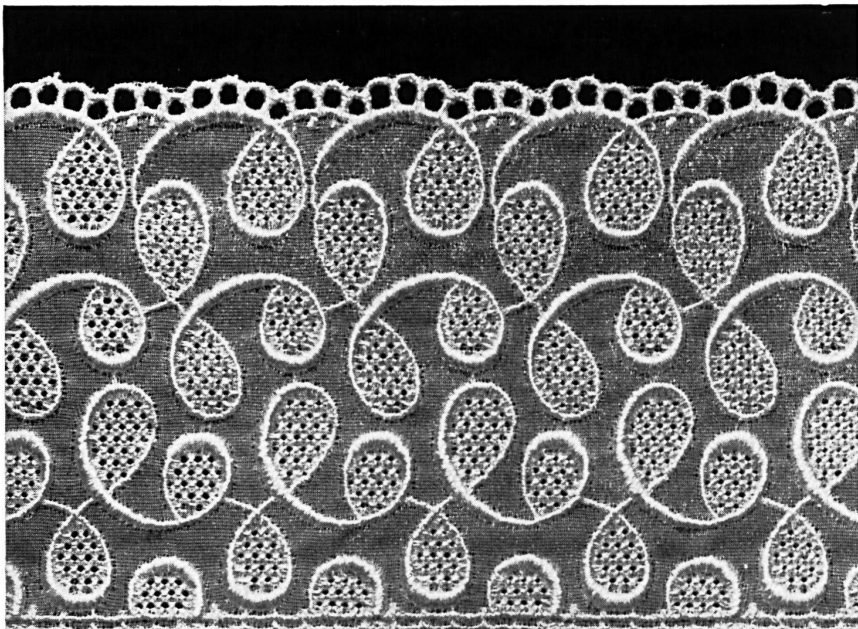
Bischoff Textiles Ltd., St. Gall/Switzerland

Bischoff Textil AG

Fabrikation

von Stickereien

St. Gallen / Schweiz



Mettler

GARNE / ZWIRNE / NÄHFADEN

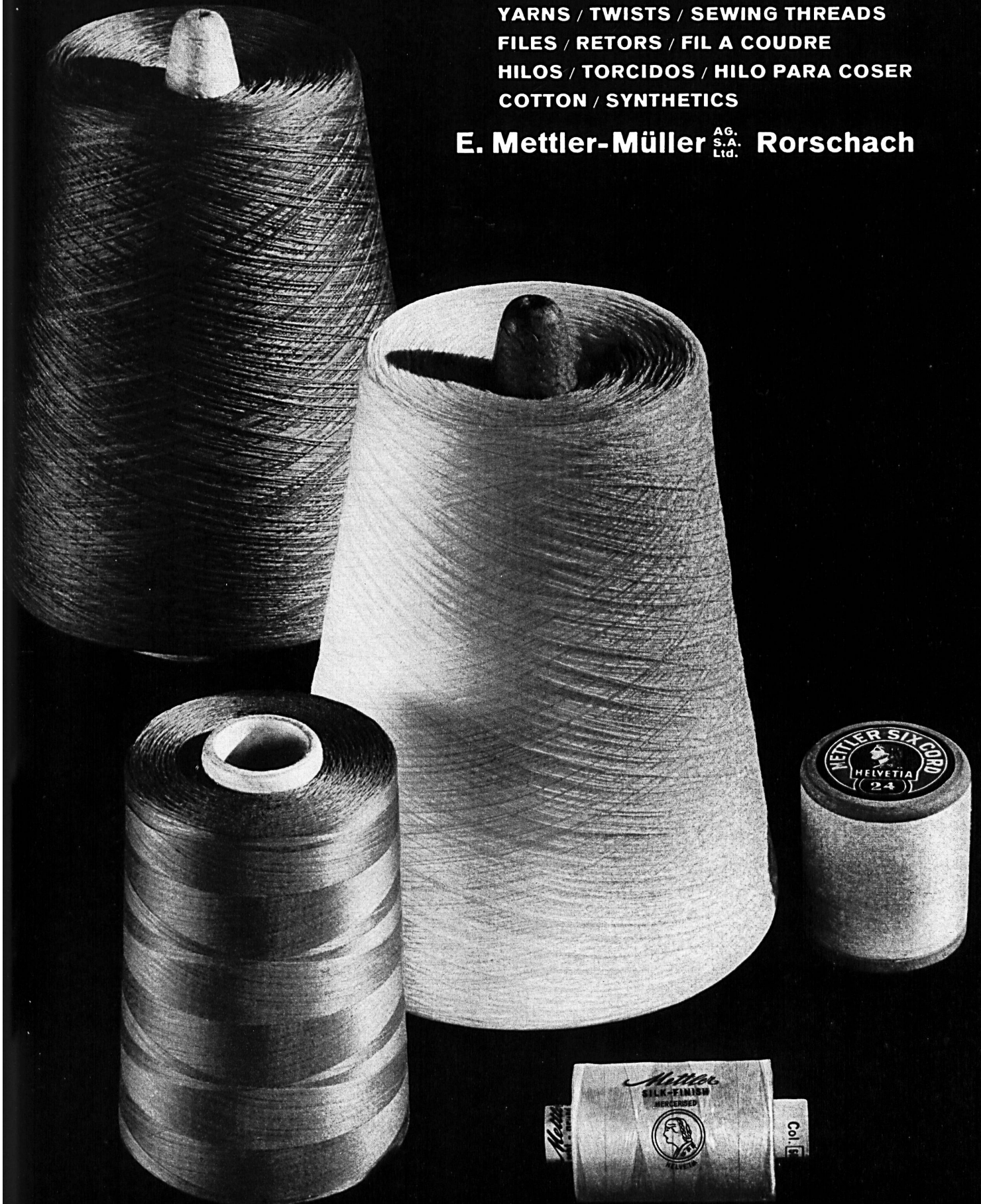
YARNS / TWISTS / SEWING THREADS

FILES / RETORS / FIL A COUDRE

HILOS / TORCIDOS / HILO PARA COSER

COTTON / SYNTHETICS

E. Mettler-Müller ^{AG.} ^{S.A.} ^{Ltd.} Rorschach



STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and synthetic piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Wollmischgarne und -Zwirne

LANCOFIL

Trüb & Co. AG.

Spinnerei und Zwirner
Uster (Schweiz)



Weberei Sirmach
SIRMACH / TG
Buntweberei · Bleicherei · Färberei
Ausrüsterei



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marisettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



**Baerlocher
& Co.**

RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisettes pour rideaux - Tissus nou-
veau pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Geba

**GEBR. ABEGG
HORGEN**

Export von Geweben eigener Ausrüstung
gegründet 1815

Neuheiten, Voiles,
Marisettes, Popeline,
Regenmantelstoffe.

Marcas Suizas — Marcas selectas



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullover jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



**Eugster
& Huber S. A.**
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



**Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of gloves for
industry and sport.



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE



UNION
200
years
in
fashion

UNION Co. Ltd. St. Gall Switzerland



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S.A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

Bosshard + CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern

Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece goods

Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton

Adresses utiles
Addresses to note

Filtex Ltd. St. Gall

WEAVING MILL

Plain, fancy and printed fabrics for curtains.
Novelties in voiles, muslins, organdies, popelins, batistes for
blouses and lingerie.
Special department for embroidered tissues, trimmings and
laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Sewing silks, mercerized cotton and synthetic
sewing threads

Silk, nylon and mixed yarns for weaving,
knitting and hosiery



Hans Städler S. A., St-Gall

Filés et filés retors en tous genres,
en coton, fibranne et rayonne

BUYING OFFICE



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE

Tel. 26 54 62

Schindlerstrasse 9

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

Chaussures Bally
Société Anonyme de Fabrication
Schönenwerd (Suisse)

Bally

ELASTIC



L. A B R A H A M & C I E. Z U R I C H
S O I E R I E S